

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 20 (1902)
Heft: 59

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnement:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelregister. — Registre du commerce. — Zuger Kantonalbank in Zug. — Zolltarifentwurf. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen.

1902. 14. Februar. Die Atkiengesellschaft Berghofgesellschaft, mit Sitz in Melchnau (S. H. A. B. vom 30. April 1883, pag. 490, und Nr 24 vom 25. Februar 1888, pag. 191) hat an Stelle des verstorbenen Fritz Leuenberger zum Vicepräsidenten der Gesellschaft gewählt den Hans Duppenthaler, Säger, von und zu Melchnau.

Bureau Interlaken.

14. Februar. Wegen Ablebens der Inhaber werden folgende Firmen amtlich gelöscht:
Marie Huggler in Unterseen (S. H. A. B. Nr. 70 vom 23. Mai 1883, pag. 598).

Fr. Brünimann in Ringgenberg (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1895, pag. 123).

W. Müller, Hotel & Pension Belvédère & Chalet & Villa Belvédère in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 256 vom 26. Juli 1900, pag. 1063);

Haus Liechti in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 125 vom 30. April 1897, pag. 501).

Bureau Laupen.

14. Februar. Inhaber der Firma El. Herren in Mauss, Gemeind Mühleberg, ist Emil Herren, von Mühleberg, in Mauss. Natur des Geschäftes: Handlung mit Futterartikeln.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg.

1902. 14 février. La Société de Consommation des employés du chemin de fer, de la poste & des télégraphes, association ayant son siège à Fribourg (F. o. s. du c., 1891, page 462, 494, et 1899, page 723), a adopté de nouveaux statuts dans son assemblée générale du 30 octobre 1900. L'association prend le nom de Société de consommation des employés de chemins de fer, postes et télégraphes. Son siège est à Fribourg et sa durée est illimitée. Son but est l'achat en gros de denrées alimentaires et articles de consommation courante, pour les revendre aux sociétaires aux prix usités pour la vente au détail. Peuvent seuls faire partie de la société, les employés ou ouvriers des chemins de fer, postes et télégraphes domiciliés à Fribourg ou aux environs. Sont compris dans ces employés ceux attachés au service de la société des tramways et du funiculaire. Un employé sortant honorablement de l'une des administrations prémentionnées peut continuer à faire partie de la société. La veuve d'un sociétaire peut succéder à son mari comme membre de la société, mais sans droit de vote. La demande d'entrée doit être présentée au président ou à l'un des membres du comité. La demande de sortie doit être adressée de la même manière, mais par écrit. Chaque nouveau sociétaire paie une finance d'entrée de 5 francs; il devra, en outre, se rendre propriétaire, dans le courant de la première année, d'une obligation de 10 francs émise par la société. Ce titre ne peut être cessionné. L'exclusion est prononcée pour violation des dispositions statutaires. Les sociétaires sortis volontairement ou exclus ont droit au remboursement des obligations qu'ils possèdent et de leur part au fonds de réserve. Les titres parvenus à la possession de personnes étrangères à l'association peuvent être rachetés par la société au prix nominal. Les engagements de la société ne sont garantis que par les biens que celle-ci possède, les sociétaires étant exonérés de toute responsabilité individuelle. Les organes de la société sont: 1^o l'assemblée générale; 2^o le comité composé de 7 membres nommés pour deux ans et rééligibles; 3^o la commission de surveillance et de vérification des comptes. Le comité gère les affaires de la société et la représente vis-à-vis des tiers, il est composé d'un président, de deux vice-présidents, d'un secrétaire, d'un caissier et de deux assesseurs. L'association est valablement engagée par la signature du président donnée conjointement avec celles du secrétaire et du caissier. La signature de l'un ou de l'autre des membres précités peut être remplacée par celle de l'un des vice-présidents. Le bénéfice réalisé est réparti comme suit: 90% aux sociétaires et 10% au fonds de réserve. L'assemblée générale peut modifier cette répartition. Le comité est composé comme suit: président: Henri Leuthold; vice-présidents: Edouard Friedinger et Joseph Zurkünden; secrétaire: Denis Thalmann; caissier: Joseph Conus; assesseurs: Laurent Bally et Adrien Schwab, tous domiciliés à Fribourg.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Mendrisio.

1902. 15 febbraio. Proprietario della ditta individuale Molteni Luigi di Giulio, in Chiasso, è Luigi Molteni, di Giulio, da Senna Comasco, domiciliato a Chiasso. Genere di commercio: Coloniali.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle.

1902. 15 février. La liquidation de l'association Syndicat agricole de Bex en liq^a, à Bex, étant terminée, cette raison est radiée (F. o. s. du c. du 31 juillet 1895 le 1^{er} février 1901).

Bureau d'Orbe.

14 février. La raison Veuve Kourth, à Orbe (F. o. s. du c. du 18 mai 1883, n^o 72, page 579), est radiée ensuite de renonciation au commerce.

14 février. La raison E^l Flaction Horloger, à Orbe (F. o. s. du c. du 26 mars 1883, n^o 42, page 323), est radiée ensuite du décès du titulaire.

14 février. La raison A. Potterat, à Orbe (F. o. s. du c. du 18 janvier 1892, n^o 11, page 43), est radiée ensuite de renonciation au commerce.

14 février. La raison Aline Mingard-Charles, à Corcelles s. Chavornay (F. o. s. du c. du 17 septembre 1887, n^o 88, page 720), est radiée ensuite de renonciation au commerce.

Bureau de Vevey.

15 février. La raison Aug. Gatti, à Vevey (F. o. s. du c. du 3 janvier 1888, n^o 1, page 3; 30 juin 1896, n^o 180, page 749), est radiée ensuite du décès de son chef.

L'actif et le passif de la maison sont repris par Marie Louise, feu François Dupraz, veuve de Auguste Gatti, de Varzo (Italie), domiciliée à La Tour-de-Peilz, sous la raison sociale V^{ve} Aug. Gatti. Genre de commerce: Vitrier, encadreur, miroitier. Magasin: Rue du Lac, 30, à Vevey.

15 février. Le chef de la maison J. Dormond, à Vevey, est Jean, fils, de feu Jules Dormond, d'Ollon, domicilié à Vevey. Genre de commerce: Bonneterie, mercerie, quincaillerie sous l'enseigne à La Mercière. Magasin: Rue des Deux Marchés, n^o 9, à Vevey.

15 février. La Société de l'Imprimerie et Lithographie de Montreux, société anonyme dont le siège est à Montreux (F. o. s. du c. du 26 septembre 1889, n^o 183, page 872; 12 mai 1892, n^o 114, page 454; 5 janvier 1894, n^o 14, page 15, et 12 janvier 1900, n^o 12, page 47) fait inscrire que dans sa séance du 7 janvier 1902 son conseil d'administration (en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par l'art. 27 des statuts), a nommé Arthur Jünger, de Leipzig (Saxe), domicilié à Montreux, en qualité de directeur de la société et lui a donné procuration pour signer en son nom. La procuration conférée à John Marti, démissionnaire, cesse de produire ses effets.

Genève — Genève — Ginevra

1902. 14 février. La société en nom collectif Lachenal et Jacquemard, à Genève (F. o. s. du c. du 28 mai 1901, page 758), est déclarée dissoute dès le 15 janvier 1902.

L'associé Camille-Hippolyte Jacquemard, d'origine française, domicilié à Genève, est resté dès cette date, chargé de l'actif et passif de la maison qu'il continue seul, sous la raison C. Jacquemard, à Genève. Genre d'affaires: Architecture et entreprise générale de parcs, jardins, terrassements et travaux publics. Bureaux: 2, Boulevard du théâtre.

14 février. Aux termes d'acte passé en l'étude de M^e Ch. Page, notaire, à Genève, le 6 février 1902, et sous la dénomination de Société Immobilière de la Rue de Carouge, N^o 95, il a été constitué une société anonyme qui a pour objet l'acquisition de terrains sis en la commune de Plainpalais, Rue de Carouge, la construction de maisons locatives, la location et la vente de ces immeubles. Son siège est à Plainpalais. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de quarante mille francs (fr. 40,000), divisé en 160 actions de fr. 250 au porteur, toutes souscrites et libérées d'un cinquième. Les publications et convocations de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 5 membres, élus pour trois ans. Elle est valablement engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature de deux membres du dit conseil. Le conseil d'administration est composé, pour la première période, de: Jean Fontana, entrepreneur, à Chêne-Bourg; Jacques-Pierre Gamboni, entrepreneur de gypserie et peinture, aux Eaux-Vives; Moene-Didolo Giraud, architecte, à Genève; Jacob Meyer, entrepreneur de charpente à Plainpalais, et Louis Weber, régisseur, à Genève.

14 février. Aux termes d'acte passé en l'étude de M^e Ch. Page, notaire, à Genève, le 6 février 1902, et sous la dénomination de Société Immobilière de la Rue de Carouge, N^o 97, il a été constitué une société anonyme qui a pour objet l'acquisition de terrains sis en la commune de Plainpalais, Rue de Carouge, la construction de maisons locatives, la location et la vente de ces immeubles. Son siège est à Plainpalais. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de quarante mille francs (fr. 40,000), divisé en 160 actions de fr. 250 au porteur, toutes souscrites et libérées d'un cinquième. Les publications et convocations de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 5 membres élus pour trois ans. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers, par la signature de deux membres du dit conseil. Le conseil d'administration est composé, pour la première période, de: Jean Fontana, entrepreneur, à Chêne-Bourg; Jacques-Pierre Gamboni, entrepreneur de gypserie et peinture, aux Eaux-Vives; Moene-Didolo Giraud, architecte, à Genève; Jacob Meyer, entrepreneur de charpente, à Plainpalais, et Louis Weber, régisseur, à Genève.

14 février. Le chef de la maison E. Haissly, à Genève, commencée le 1^{er} janvier 1902, est Edmond Haissly, de Genève, y domicilié. Genre

d'affaires: Entreprise d'éditions, travaux d'impression, cartes postales et publications illustrées. Bureau: Rue de la Dôle 10.

14 février. Aux termes d'acte passé en l'étude de M^e Ch. Page, notaire, à Genève, le 6 février 1902, et sous la dénomination de Société Immobilière de la Rue de la Colline, N^o 3, il a été constitué une société anonyme qui a pour objet l'acquisition de terrains sis en la commune de Plainpalais, Rue de Carouge, la construction de maisons locatives, la location et la revente de ces immeubles. Son siège est à Plainpalais. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de quarante mille francs (fr. 40,000), divisé en 160 actions de fr. 250, au porteur, toutes

souscrites et libérées d'un cinquième. Les publications et convocations de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 5 membres, élus pour trois ans. Elle est valablement engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature de deux membres du dit conseil. Le conseil d'administration est composé, pour la première période, de: Jean Fontana, entrepreneur, à Chêne-Bourg; Jacques-Pierre Gamboni, entrepreneur de gypserie et peinture, aux Eaux-Vives; Moene-Didoto Giraud; architecte, à Genève; Jacob Meyer, entrepreneur de charpente, à Plainpalais, et Louis Weber, régisseur, à Genève.

B. 39.

Gewinn- und Verlust-Rechnung
der Zuger Kantonalbank in Zug

vom Jahre 1901.

Soll Lastenposten (Statutarische Genehmigung vorbehalten.) Haben Nutzposten

Soll		Haben	
Lastenposten		Nutzposten	
I. Verwaltungskosten.			
2,711	50	Entschädigungen an die Verwaltungsbehörden.	
24,593	90	Besoldungen und Gratifikationen an die Angestellten und Einnehmer.	
1,650	—	Lokalmiete.	
1,717	12	Heizung, Beleuchtung und Reinigung.	
3,404	89	Bureau-Auslagen (Druckkosten, Inserate, Abonnemente, Formularien etc.).	
3,897	05	Porti, Telephon, Depeschen, Konkordatsspesen etc.	
2,450	—	Banknotenerstellungskosten.	
400	—	Mobiliar: Abschreibung.	
2,998	10	Beitrag an die Kosten der Silberbeschaffung.	
1,000	—	Diverse: Beitrag an das zuger. Kindersanatorium.	
44,822	56		
II. Steuern.			
2,818	90	Bundes-Banknotensteuer.	
16,913	40	Kantonale Banknotensteuer.	
2,978	15	Kantonssteuer und Handelspatent.	
4,347	—	Gemeindesteuern.	
27,057	45		
III. Passivzinsen.			
<i>a. Auf Schulden in laufender Rechnung.</i>			
453	44	An Emissionsbanken und Korrespondenten.	
30,047	95	An Conto-Corrent-Kreditoren.	
391,145	41	An Sparkassa-Einlagen.	
7,260	81	An Depositen-Einlagen.	
<i>b. Auf Schuldscheine aller Art.</i>			
An Eigenwechsel und acceptierte Tratten:			
7,612.85 Vergüteter Disconto.			
153.59 Rückdisconto vom Vorjahre.			
7,766.35			
5,791	85	Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dez. 1901.	
An Schuldscheine auf Zeit (Obligationen):			
338,237.75 Bezahlte Zins-Coupons.			
11,963.80 Fällige u. nicht erhobene Zinsen-Coupons.			
154,588.86 Ratazinsen auf 31. Dezember 1901.			
504,790.35			
774,619	14	339,920	18
Abzüglich: Ratazinsen und ausstehende Zinsen vom Vorjahre.			
IV. Verluste und Abschreibungen.			
1,420	65	Auf Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit.	
2,247	25	Auf Effekten (öffentliche Wertpapiere), Mindertaxation.	
9,260	47	Auf Grundeigentum nicht zum Geschäftsbetrieb bestimmt.	
32,928	37	20,000	—
Zuweisung an Reserve für mutmassliche Verluste.			
VI. Reingewinn.			
181,373	22	7,414	15
		173,959	07
Gewinn-Saldo-Vortrag vom Jahre 1900.			
Reingewinn des Rechnungsjahres 1901.			
V. Diverse Nutzposten.			
Agio auf Münzsorten und fremden Noten, Kursgewinne			
			451
VI. Eingänge von frühern Abschreibungen.			
Von Couto-Corrent-Debitoren			
			11,655
VII. Gewinn-Saldo-Vortrag vom Jahre 1900			
		7,414	15
1,060,800	74	1,060,800	74

Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Zuger Kantonalbank vom Jahre 1901.

Verteilung des Reingewinnes gemäss § 12 *) des Bankgesetzes v. 21. April 1898 und § 34 des Gesetzes vom 28. Oktober 1891.

Vom Reingewinn des Jahres 1901 inkl. Saldo des Vorjahres, betragend Fr. 181,373. 22 erhält das Aktienkapital eine Minimal-Dividende von 4% 80,000. —

Der Rest von Fr. 101,373. 22

entfällt zu

40% dem Reservefonds	Fr. 40,000. —
15% dem Staate Zug	" 15,000. —
40% Super-Dividende (2%) an sämtliche Aktien	" 40,000. —
5% den Angestellten als Tantième	" 5,000. —
Gewinn-Saldo-Vortrag auf 1902	" 1,873. 22
	" 101,373. 22

*) § 12 des Bankgesetzes vom 21. April 1898:

Aus dem am Schlusse des Rechnungsjahres aus den Geschäften der Bank erzielten Reingewinn werden zuerst an die Aktionäre 4% ordentliche Dividende verabfolgt.

Der allfällige Ueberschuss wird folgendermassen verwendet:

- 40% werden in den Reservefonds gelegt, bis derselbe 25% des Aktienkapitals erreicht hat. — Wenn der Reservefonds 25% des Aktienkapitals beträgt und solange er auf dieser Höhe bleibt, sind 10% desjenigen Betrages, der sonst in den Reservefonds fallen müsste, für gemeinnützige und wohltätige Zwecke zu verwenden. Der Rest wird zur Hälfte dem Kanton und zur Hälfte als Super-Dividende den sämtlichen Aktionären verabfolgt.
- 15% fallen dem Kanton vorab zu.
- 40% werden unter sämtliche Aktien als Super-Dividende verteilt.
- 5% fallen den Angestellten als Tantième zu.

Der Reservefonds wird nicht verzinst.

§ 34 des Bankgesetzes vom 28. Oktober 1891:

Die Ausbezahlung des Reingewinnes, welcher auf Antrag des Baukrates und Beschluss der Generalversammlung gemäss des neuen § 12 zur Verteilung kommen soll, hat jeweilen am 1. Juni zu erfolgen.

Dividenden, welche innerhalb fünf Jahren vom Verfalltage an nicht erhoben worden sind, fallen der Gesellschaft zu und sollen dem Reservefonds einverleibt werden.

Jahresschluss-Bilanz der Zuger Kantonalbank in Zug auf 31. Dezember 1901.

Aktiven

(Statutarische Genehmigung vorbehalten.)

Passiven

I. Kassa.									
	585,000	—	Notendeckung in gesetzlicher Barschaft.						
	617,000	—	Depositem bei der Abrechnungsstelle.						
	239,346	63	Uebrigere gesetzliche Barschaft.						
	1,441,346	63	Gesetzliche Barschaft.						
	18,650	—	Eigene Noten (vide Beilage Nr. 1).						
	151,450	—	Noten anderer schweizerischer Emissions-banken.						
	800	—	Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken im Depot bei der Abrechnungsstelle.						
1,618,001	88	5,755	25	Uebrigere Kassaabstände.					
II. Kurzfristige Guthaben.									
				(Längstens innert 8 Tagen verfügbar.)					
	206,607	25	Schweizerische Emissionsbanken-Debitoren.						
669,287	72	462,680	47	Korrespondenten-Debitoren.					
III. Wechselforderungen.									
				Disconto-Schweizer-Wechsel:					
				306,897. 92 Innert 30 Tagen fallig.					
				556,419. 80 " 31-60 " "					
				120,452. 15 " 61-90 " "					
1,146,799	92	163,029. 95		In über 90 " "					
				Wechsel auf das Ausland:					
				54,785. 55 Innert 30 Tagen fallig.					
				66,432. 27 " 31-60 " "					
				31,009. 25 " 61-90 " "					
154,294	12	2,067. 05		In über 90 " "					
				Wechsel mit Faustpfand:					
				956,443. 25 Innert 30 Tagen fallig.					
				377,973. 75 " 31-60 " "					
				424,651. — " 61-90 " "					
3,074,799	54	1,773,705	50	14,737. 50 In über 90 " "					
IV. Andere Forderungen auf Zeit.									
				(Nach 8 Tagen verfügbare Guthaben.)					
	4,125,973	70	Conto-Corrent-Debitoren mit gedecktem Kredit.						
	60,341	50	Conto-Corrent-Kreditoren (z. Z. Debitoren).						
	7,322,539	96	Scheidscheine ohne Wechselverbindlichkeit, gedeckte.						
19,880,712	05	8,371,306	89	Hypothekar-Anlagen aller Art.					
V. Aktiven mit unbestimmter Anlagezeit.									
				Obligationen, Effekten (öffentl. Wertpapiere), laut Inventar (vide Beilage Nr. 2).					
1,284,928	89	75,463	89	Grundeigentum, nicht zum Geschäftsbetrieb bestimmt.					
VIII. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).									
				Rückdisconto auf Passivposten (vide Detail					
	463,979	79	462,004	Ratazinsen und Zinsrestauzen in der Gewinn- und Verlust-Rechnung).					
26,991,709	87	1,975	—						

I. Noten-Emission.								
				Noten in Cirkulation	2,981,350	—		
				Eigene Noten in Kassa (vide Beilage Nr. 1)	18,650	—	3,000,000	—
II. Kurzfristige Schulden.								
				(Längstens innert 8 Tagen rückzahlbar.)				
				Depositen	211,669	02		
				Schweizerische Emissionsbanken-Kreditoren	53,937	95		
				Korrespondenten-Kreditoren	39,778	90		
				Conto-Corrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 3)	927,427	18		
				Conto-Corrent-Debitoren, z. Z. Kreditor. (vide Beil. No. 3)	62,294	35		
				Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4)	1,087,537	25		
				Verfallene, noch nicht erhobene Zinsen	11,963	80		
				Verfallene, noch nicht erhobene Dividenden	445	—		
				Diverses: Tantième	5,000	—	2,400,053	45
III. Wechselschulden.								
				Tratten und Acceptationen			277,000	—
IV. Andere Schulden auf Zeit.								
				(Mit Rückzahlungsfrist von länger als 8 Tagen.)				
				Conto-Corrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 3)	306,220	45		
				Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4)	9,926,789	65		
				Scheidscheine (Obligationen), welche im Laufe des nächsten Kalenderjahres fällig oder nach erfolgter Kündigung rückzahlbar sind	3,776,100	—		
				Scheidscheine (Obligationen) mit Rückzahlungsfrist von länger als einem Jahre	4,666,400	—	18,875,510	10
V. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).								
				Reserve für mutmassliche Verluste (Zuweisung vom Jahr 1901 inbegriffen)	40,000	—		
				Rückdisconto auf Aktivposten (vide Detail in der Gewinn- und Verlust-Rechnung)	19,184	25		
				Ratazinsen auf Passivposten	154,588	85		
				Zu verteilender Reingewinn für das Rechnungsjahr 1901:				
				Ordentliche Dividende 4%	80,000	—		
				Superdividende 2%	40,000	—		
				Gewinnanteil des Kantons	15,000	—	348,773	10
VI. Eigene Gelder.								
				Einbezahltes Kapital	2,000,000	—		
				Ordentlicher Reservefonds (Zuweisung vom Jahre 1901 inbegriffen)	259,000	—		
				Gewinn-Saldo-Vortrag auf das Jahr 1902	1,375	22	2,290,373	22
							26,991,709	87

Beilagen zu der Jahresschluss-Bilanz der Zuger Kantonalbank auf 31. Dezember 1901.

Beilage Nr. 1. Noten-Status auf 31. Dezember 1901.

	Emission	In Kassa	In Cirkulation
800 Noten von Fr. 500 =	Fr. 400,000	4,000	396,000
20,000 " " " 100 =	" 2,000,000	8,600	1,991,400
12,000 " " " 50 =	" 600,000	6,050	593,950
32,800 Noten	= Fr. 3,000,000	18,650	2,981,350

Beilage Nr. 3. Conto-Corrent-Kreditoren.

Die Conto-Corrent-Kreditoren zerfallen in:

a. 161 Conti mit einem Guthaben im Gesamtbetrag von	Fr. 927,427. 18
22 Conto-Corrent-Debitoren z. Z. Kreditoren mit einem Guthaben v. ohne vorgesehene Kündigungsfrist; unter allen Umständen innert 8 Tagen rückzahlbar.	Fr. 62,294. 35
c. 2 Conti mit Kredit auf Zeit, nach 8 Tagen rückzahlbar	Fr. 869,721. 63
	Fr. 306,220. 45

Beilage Nr. 4. Sparkasse.

Gemäss den Bestimmungen des Reglementes über den Einlagen-Verkehr leistet die Sparkasse Rückzahlungen:

- Bis auf Fr. 200 jederzeit, jedoch in der Regel monatlich nur einmal.
- Bis auf Fr. 2000 nach vorangegangener Kündigung von 2 Monaten.
- Ueber Fr. 2000 nach vorangegangener Kündigung von 6 Monaten.

Rückzahlungen in kürzerer Frist finden nach besonderer Vereinbarung statt. Die Sparkassa-Einlagen zerfallen in:

a. 2480 Einleger-Conti mit einem Guthaben unter Fr. 200	Fr. 181,537. 25
4530 Einleger-Conti mit einem Guthaben über Fr. 200, à je Fr. 200	Fr. 906,000. —
Unter allen Umständen innert 8 Tagen rückzahlbar	
Fr. 1,087,537. 25	
c. 4530 Einleger-Conti, das Guthaben über Fr. 200, nach 8 Tagen rückzahlbar	Fr. 9,926,789. 65
	Fr. 11,014,326. 90

Beilage Nr. 2. Effekten-Verzeichnis.

Stück	Bezeichnung	%	Nominalwert	Kurs	Schätzungs-wert	Stück	Bezeichnung	%	Nominalwert	Kurs	Schätzungs-wert
Obligationen.											
129	Eidgen. Anleihen 1892	3 1/2	129,000	95	122,550	35	Schweiz. Centralbahn	4	35,000	99	690,000
195	Bundesbahnen 1899	3 1/2	195,000	98	181,350	48	Ver. Schweizerbahnen III. Hypoth.	4	33,000	99	34,656
20	Kauton Zürich 1897	3 1/2	20,000	92	18,400	14	Wengernalpbahn	3 1/2	14,000	50	11,200
30	" " 1899	3 1/2	30,000	96	28,800	1	Zürcher Kantonalbank	3 1/2	1,000	91	910
10	" " 1901	4	10,000	99	9,900	3	do.	3 1/2	3,000	97	2,910
20	" Bern	3	10,000	80	8,000	1	do.	4	500	98	490
19	" Luzern	3 1/2	19,000	92	17,460	10	St. Gallische Kantonalbank	4	50,000	99	49,500
11	" Solothurn	3 1/2	11,000	92	10,120	20	Bank in Luzern	3 1/2	20,000	91	18,200
40	" St. Gallen	3 1/4	40,000	85	34,000	11	do.	4	11,000	97	10,670
8	" Luzern	4	3,000	99	2,970	1	Einzinsler-Kassa Luzern	3 1/2	2,000	95	1,900
10	" Baselstadt 1900	4	10,000	99	9,900	1	do.	4 1/2	1,000	100	1,000
21	Stadt Zürich 1889	3 1/2	21,000	91	19,110	30	Banque foncière du Jura Série O	3 1/2	20,000	86	17,200
29	" " 1894	3 1/2	26,000	91	23,660	20	do. Série M	4	20,000	96	19,200
15	" " 1901	4	3,500	99	3,465	10	Schweiz. Volksbank	4	50,000	99	49,500
8	" Luzern	3 1/2	18,000	91	16,380	8	do.	4 1/4	40,000	100	40,000
89	" Winterthur	3,6-1	44,500	108	48,060	5	Eidgen. Bank	3 1/2	5,000	91	4,500
82	" Geuf	3 1/2	16,000	91	14,560	5	Thurg. Hypothekenbank	4 1/4	5,000	100	5,000
33	" Lausanne 1892	3 1/2	19,000	91	17,290	50	Banque cantonale neuchâtoise	4 1/4	50,000	100	50,000
20	" " 1899	4	10,000	98	9,800	1	Gründender Kantonalbank	3 1/4	1,000	85	850
14	" " 1900	4 1/4	7,000	100	7,000	40	Caisse hypothécaire cantonale vaudoise	3 1/4	20,000	85	17,000
16	" Bern 1900	4	16,000	99	15,840	68	do.	4	68,000	98	66,280
8	" Biel 1900	4 1/2	8,000	100	8,000	13	Bank für Transportwerte Basel	4	13,000	90	11,700
50	" Bellinzona	4	25,000	99	24,750	56	Anglo Swiss Cond. Milk Co., Cham	3 1/4	56,000	98	52,080
38	Nordostbahn 1887	4	19,000	99	18,810	22	Maggi Kempthal A. G.	4 1/2	22,000	100	22,000
7	Nordostbahn 1899	4	7,000	99	6,930		Diversi	5	1,000	100	1,000
14	Jura-Simplon 1898	3 1/2	14,000	92	12,680						
	Uebertrag				690,005						1,209,466

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Zolltarifentwurf.

Aus dem Zolltarifgesetzentwurf des Bundesrates geben wir nachstehend den in Aussicht gestellten Auszug. Die Zölle verstehen sich, wo nichts anderes bemerkt ist, per Meterzentner.

Nahrungs- und Genussmittel. Weizen, Roggen, Hafer, Gerste, Reis in Hülsen oder enthülst, andere Getreidearten, Mais, Bohnen, Erbsen, andere Hülsenfrüchte — 30. Mehl in Gefässen aller Art von mehr als 5 kg Gewicht: aus Getreide, Mais, Hülsenfrüchten; Reis 2.50; Mehl in Gefässen aller Art von 5 kg Gewicht und darunter; Kindermehl 20. — Brot 2. — Zwieback und feine Bäckerwaren ohne Zucker 15. — Teigwaren 15. — Weintrauben: frische, zum Tafelgenuss; zur Kelterung, auch eingestampft 10. — getrocknete, aller Art, mit Ausnahme der Malaga-Tafeltrauben 50. — Malaga-Tafeltrauben getrocknete 20. — Gemüse: frisch 2. — konserviert: getrocknet, offen, 10. — eingesalzen, auch Sauerkraut 5. — in Essig oder anderswie eingemacht: in Gefässen aller Art von mehr als 5 kg Gewicht 30. — in Gefässen aller Art von 5 kg Gewicht und darunter 40. — Kartoffeln frei. Hopfen 4. — Kaffee: roh 3.50; gebrannt 10. — Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form 10. — Thee 40. — Zucker: Melasse und Sirup, roh oder gereinigt 3. — Roh- und Kristallzucker, Stampf- (Pile)-Zucker, Traubenzucker (Stärkezucker) in fester Form 7.50. In Hüten, Platten, Blöcken, etc.; Abfall von raffiniertem Zucker 12. — geschnitten oder feingepulvert 15. — Fleisch: frisch geschlachtet 12. — konserviert: gesalzen, geräuchert; Speck, gedörrt 16. —; anderes 20. — Eier 5. — Milch: frisch frei; kondensiert, sterilisiert, etc. 7. — Butter, frisch; Rahm 15. — Butter, gesotten, gesalzen 20. — Schweineschmalz 10. — Oleomargarin, Speisetalg 15. — Margarinbutter, Kunstbutter und andere Buttersurrogate aller Art, Kokosbutter, Kochfette 20. — Käse: Weichkäse 12. — Hartkäse 12. — Tabak: unverarbeitete Tabakblätter, Tabak-Rippen und -Stengel, Tabaksaucen 25. — Karotten und Stangen zur Schnupftabakfabrikation 50. — Tabakfabrikate: Rauch-, Schnupf- und Kautabak 75. — Cigarren 150. — Cigaretten 200. — Bier und Malzextrakt: in Fässern 6. — in Flaschen oder Krügen 12. — Obstwein (Most) 5. — Wein und Weinmost: in Fässern: Naturwein 15. — Kunstwein 60. — in Flaschen, etc.: Naturwein 35. — Kunstwein 100. —

Tiere und tierische Stoffe. Pferde 10. — per Stück. Cirkuspferde, auch wenn zur Wiederausfuhr bestimmt 3. — per Stück. Maultiere 3. — Füllen, sofern sie die ersten Milchzähne nicht abgestossen haben 3. — per Stück. Ochsen 35. — per Stück. Stiere 40. — per Stück. Kühe 35. — per Stück. Rinder, geschauelt 35. — per Stück. Jungvieh: Kälber bis und mit 60 kg Gewicht 8. — per Stück; Mastkälber über 60 kg Gewicht 12. — per Stück; anderes 20. — per Stück. Schweine: über 60 kg Gewicht 15. — bis und mit 60 kg Gewicht 20. — per Stück. Schafe 2. — per Stück. Ziegen 2. — per Stück.

Holz. Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz — 20; Nadelholz — 20; mit der Art beschlagen (roh behauen): Laubholz — 20. Bau- und Nutzholz: mit der Art beschlagen (roh behauen): Nadelholz — 20; in der Längsrichtung gesägt oder gespalten, auch fertig behauen: Schwellen: längere — 60; andere 1. —; anderes aller Art: Laubholz 1.20; Nadelholz 1.20.

Spinn- und Flechtstoffe; Konfektion. Baumwolle: roh — 30; gebleicht, gefärbt, etc. — 60. Kapok (Pflanzendaunen) — 60. Baumwollabfälle, auch kardiert, nicht in Lagen — 30. Baumwollwatte 5. —. Baumwollgarne: roh oder gedämpft: einfach 7. —; gezwirnt, gesengt oder nicht gesengt 9. —; gebleicht 12. —; gefärbt 15. —. Baumwollgarne: für den Detailverkauf hergerichtet (auf Spulen, in Knäulen oder kleinen Strängchen, in flacher, gepresster Faltpackung, etc.) 70. —. Seidencocoons — 30. Seidenraupeneier — 30. Seidenabfälle (Struse, Strazze, Stumpen, etc.); defekte Cocoons — 30. Peignée 1. —. Seide und Florettseide (Schappe) zum Weben: roh: ungezwirnt: Grège 1.50; Florettseide 1.50. Seide und Florettseide (Schappe) zum Weben: roh: gezwirnt: Organzin 7. —; Trame 20. —; Florettseide 7. —; gefärbt: Seide 35. —; Florettseide 25. —; Resten- und Ausschussseide (Organzin und Trame) 7. —. Seide und Florettseide (Cordonnets), zum Nähen, Sticken, Posamentieren: roh 75. —; gefärbt 100. —; für den Detailverkauf hergerichtet 120. —. Wolle: roh, gewaschen, gefärbt — 30; Wollabfälle, Kämmlinge — 30; Kammzug 0.30; Kunstwolle 2.50. Wollwatte 7. —. Wollgarne, roh: Streichgarn: einfach 8. —; mehrfach 10. —. Wollgarne, roh: Kammgarn: einfach 12. —; mehrfach 15. —. Wollgarne, gesengt, gebleicht, gefärbt, bedruckt, etc.: Streichgarn: einfach 20. —; mehrfach 22. —; Kammgarn: einfach 25. —; mehrfach 30. —. Wollgarne: Alpacca, Mohair- und Kamelhaargarne 5. —; für den Detailverkauf hergerichtet 60. —. Leibwäsche: aus Baumwolle, Leinen, Ramie, etc.: Hemden 180. —; Hemdenkragen, Hemdeneinsätze, Chemisetten, Manchetten, etc. 120. — andere Leibwäsche, Wirk- und Strickwaren ausgenommen: aus Baumwolle, Leinen, Ramie, etc. 180. —; aus Seide 500. —; aus Wolle 200. —. Korsetten, Wirk- und Strickwaren ausgenommen: aus Baumwolle 180. —; andere 300. —. Wirk- und Strickwaren, mit oder ohne Nährarbeit: aus Baumwolle, Leinen, Ramie, etc.: Handschuhe 300. —; Strümpfe 150. —; andere 150. —; aus Seide: Handschuhe 500. —; Strümpfe 400. —; andere 300. —; aus Wolle: Handschuhe 250. —; Strümpfe 200. —. Wirk- und Strickwaren, mit oder ohne Nährarbeit: aus Wolle: andere 200. —. Kleidungsstücke für Herren und Knaben: aus Baumwolle, Leinen, Ramie, etc. 150. —; aus Seide 400. —; aus Wolle 300. —. Kleidungsstücke für Damen und Mädchen: aus Baumwolle, Leinen, Ramie, etc. 200. —; aus Seide 500. —; aus Wolle 300. —. Kleidungsstücke für Damen und Mädchen: bestickt: Spitzenkleider 500. —. Papierwäsche 60. —. Konfektionswaren, nicht anderweitig genannt, wie montierte Vorhänge, Draperien, Lambrequins, etc.: aus Baumwolle, Leinen, Ramie, etc. 150. —; aus Seide 400. —; aus Wolle 250. —.

Mineralische Stoffe. Steinkohlen — 02. Braunkohlen — 02. Coaks — 02. Briquettes aller Art 02.

Metalle. Eisenerze, frei. Abfälle der Eisenbearbeitung (Feil- und Drehspäne, etc.), frei. Stahlspäne (Stahlwolle) 15. —. Roheisen in

Masseln, Luppeneisen und Rohschienen, Rohstahl in sogenannten Ingots (Blöcken, gegossenen Stäben), vorgewalzte Blöcke und Knüppel bis und mit 100 cm Länge, Platinen zur Blechfabrikation bis und mit 150 cm Länge — 10. Bruchisen und Altsisen — 05. Eisen, geschmiedet oder warm gewalzt: Rundeisen: von 120 mm Dicke und darüber — 30; von 75 bis auf 120 mm Dicke — 60; unter 75 mm Dicke 2. —. Eisen, geschmiedet oder warm gewalzt: Walzdraht in Ringen: über 5 mm und unter 13 mm Dicke 1.50; Flacheisen, Quadrateisen: von 100 cm² Querschnittfläche und darüber — 30; von 36 bis auf 100 cm² Querschnittfläche — 30; unter 36 cm² Querschnittfläche 2. —; Façoneisen (T, Doppel-T, U, Z, Halbundeisen, Ovaleisen, Winkelisen, Zorseisen, etc.), roh, nicht gelocht, nicht gebogen, mit einer grössten Querschnittdimension: von 12 cm und darüber — 30; von 6 bis auf 12 cm — 60; bis auf 6 cm 2. —. Eisen, gezogen oder kalt gewalzt (komprimiert): roh, auch gelüht, im Gewichte von 5 kg und darüber per Laufmeter 4.50; weniger als 5 kg per Laufmeter 6. —; verbleit, verzinkt, verzinnt, verkupfert, vernickelt, poliert, bemalt, etc. 6.50. Eisenblech, nicht gelocht, nicht gebogen: roh, verzinkt, verbleit: von 10 mm Dicke und darüber, Wellrohre, roh — 30. Eisenblech, nicht gelocht, nicht gebogen: roh, verzinkt, verbleit: von 3 bis auf 10 mm Dicke — 60; verzinkt, verkupfert, vernickelt, bemalt, etc.: von 3 mm Dicke und darüber 2.50; von weniger als 3 mm Dicke: dekapiert und Dynamobleche, unter Vorbehalt der nötigen Kontrollmassregeln 1.50; Wellbleche, nicht gelocht, nicht genietet, roh, verbleit, verzinkt, etc. 2.50; anderes: roh 2.50; verzinkt (Weissblech), verbleit, verzinkt 2. —; verkupfert, vernickelt, bemalt, lackiert, etc. 3. —. Eisenbahnmateriale: Eisenbahnschienen und Eisenbahnschwellen: von 25 kg Gewicht und darüber per Laufmeter — 30; von 15 bis auf 25 kg Gewicht per Laufmeter — 60; Eisenbahnschienen und Eisenbahnschwellen: von weniger als 15 kg Gewicht per Laufmeter: nicht gelocht, nicht gebogen 2. —; gelocht oder gebogen 4. —; Zahnstangen, Zugstangen, Weichen und Kreuzungen, Drehscheiben, Schiebepöhlen, transportable Geleise 6. —; Achsen, Federn, Radbandagen: roh vorgearbeitet — 60; Räder, Radsterne: roh vorgearbeitet 1.50; fertige Achsen und Räder, Radbandagen, Radsterne, Zug-, Trag- und Stoss- (Puffer-) Federn, Radsätze (montierte Räder und Achsen): Untergestelle, Signalscheiben, Lichttraumprofile: im Gewichte von 400 kg und darüber 6. —; weniger als 400 kg 10. —; Laschen und Unterlagsplatten 10. —; Achsgabeln, Bremswellen, Klemmplatten, Kuppelungen, Notketten, Puffer, Zughaken, schmiedeeiserne Pufferhülsen, Schienennägel, Schienenschrauben (tiefonds), Spurscheiben, Zahnstangenstühle, etc. 10. —. Röhren aller Art, nicht anderweitig genannt: roh, geteert, grundiert 1. —; andere, Flanschen zu Röhren 5. —. Röhrenverbindungsstücke: roh (schwarz), blank, getrommelt, gemennigt, geteert 3. —; verzinkt, verzinkt, vernickelt, verkupfert, etc. 12. —. Kupfererze, Kupferfeile, Kupferspäne, frei. Kupfer, rein oder legiert: in Barren, Blöcken, Platten, Scheiben, etc. 1. —; Bruch, Hartlot, altes Glocken- und Kanonenmetall 1. —; gehämmert, gewalzt, gezogen: Stangen, Blech 4. —; Draht 4. —. Röhren 6. —; versilbert, vergoldet, auf Garn oder Seide gesponnen 80. —. Leonischer Draht 60. —. Blattsilber und Blattgold, unecht 60. —. Kupferdraht mit Kautschuk- oder Guttaperchahülle: nicht umspunnen, nicht umflochten 10. —; mit Draht oder Garn umspunnen oder umflochten 15. —. Kabel aller Art für elektrische Leitungen, auch mit Armaturen von Blei, Eisen, etc. 15. —.

Maschinen. Maschinenteile, roh vorgearbeitet, das Stück im Gewichte von: 500 kg und darüber für nicht schmiedbares Eisenguss (Grauguss), 250 kg und darüber für Stahlguss, 50 kg und darüber für schmiedbares Eisen oder Stahl; ferner, ohne Gewichtsbeschränkung: Kesselteile, roh vorgearbeitet, aus Schmiedeseisen oder Stahl, nicht genietet und ohne Nietlöcher, Röhren aus Schmiedeseisen oder Stahl, gewunden, in Spiralen, Schlangen u. dgl. — 60; weniger als 50 kg, für schmiedbares Eisen oder Stahl 2. —. Dampf- und andere Kessel, Dampf- und andere Gefässe aller Art: aus Eisen, sowie zusammengesetzte Teile von solchen, mit oder ohne Armatur (Ausrüstung) 8. —. Dampf- und andere Kessel, Apparate aller Art für technische Zwecke, zum Kochen, Verdampfen, Destillieren, Sterilisieren, etc.: aus andern Metallen als Eisen 50. —. Dampf- und elektrische Lokomotiven; Tender 12. —. Spinnerei- und Zwirnereimaschinen 8. —. Webereimaschinen: Webstühle 8. —; andere Webereimaschinen, wie für Spulerei, Zettlerei, Aufbäumerei, Schlichterei, Schlichtezubereitung; Stoffmess- und Stofflegemaschinen 10. —. Strick-, Wirk- und Verlichtemaschinen 15. —. Stickmaschinen 10. —. Nähmaschinen und fertige Teile von solchen, Ober- und deren fertige Teile 20. —. Maschinen für die Herstellung und Verarbeitung von Papierstoff und Papier für Färberei, Zeugdruck, Bleicherei und Appretur 8. —. Maschinen für den Buchdruck und andere graphische Verfahren 8. —. Ackergeräte wie Pflüge, Eggen, Kultivatoren, Ackerwalzen, Mottenbrecher etc. 8. —. Hauswirtschaftliche Maschinen 8. —. Landwirtschaftliche Maschinen, nicht anderweitig genannt; Wetterschiessapparate 10. —. Mülereimaschinen, Porzellanwalzen mit und ohne Stuhlung 10. —. Dynamo-elektrische Maschinen und elektrische Transformator aller Art 10. —. Maschinen und mechanische Geräte aller Art, nicht anderweitig genannt, sowie bearbeitete Teile von solchen 12. —. Eiserner Konstruktionen wie Brücken, Balken, Marquisen (Vordächer), Dachstühle, Maste (Kabelträger) für elektrische Stromzuführung, etc., und fertige Bestandteile zu solchen, soweit sie nicht besonders taxiert sind 8. —. Walzen, Platten und Clichés aller Art für den Buch- und Kunstdruck, Zeugdruck, etc., Lithographiesteine ausgenommen, nicht graviert 2. —; graviert für den Zeugdruck 4. —; andere 30. —. Treibriemen aller Art, mit Ausnahme solcher aus Leder oder Kautschuk 30. —. Kratzen und Kratzenbeschläge 30. —.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque nationale de Belgique.		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Bern, etc.			
6 février.	13 février.	6 février.	13 février.		
Encaisse métall.	119,878,908	115,614,188	Circulat. de billets	611,724,540	609,105,630
Portefeuille	618,030,225	611,342,630	Comptes-courants	90,961,611	28,617,464

Annoucen-Pacht:
Radolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Commerce de vins à remettre.

Pour cause de santé à remettre au Vignoble neuchâtelois un commerce de vins et liqueurs existant depuis longtemps et en pleine prospérité. Selon convenance le propriétaire actuel resterait intéressé dans le commerce, S'adresser à Court & C^{ie}, bureau d'affaires à Neuchâtel. (263)

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.

Kommandite.

Infolge Ablebens des seitherigen, langjährigen, stillen Anteilhabers in durchaus solidem Zürcher Handels- und Fabrikationsgeschäft in gros mit ausgedehnter Kundschaft und grossem Absatz ist die Kommandite im Laufe dieses Jahres zu ersetzen. Einlage 50 bis 100 mille. Sichere Rendite nachweisbar. Prima Referenzen. Off. unter Chiffre ZY 874 an die Annoncenexpedition Rudolf Mosse, Zürich. (261)